



Marina Zanotti - Marie-Blanche Paour

## Passion Chef e Pâtissier

Le Français Professionnel pour la Gastronomie, l'œnologie et la pâtisserie



## Destinazione

Ordine e indirizzo di scuola	Materia
Istruzione e Formazione Professionale Scuole secondarie di secondo grado Triennio	Seconda lingua straniera (francese)

## La proposta culturale e didattica

### Il progetto del libro

Passion Chef et Pâtissier è un corso di lingua francese specialistica rivolto agli studenti degli Istituti Professionali del settore Servizi per l'Enogastronomia e l'Ospitalità Alberghiera con articolazione Enogastronomia.

Il testo risponde alle esigenze didattiche ed educative conseguenti al riordino di questa categoria di scuole, basandosi su un nuovo modello di insegnamento fondato sull'integrazione tra competenze, conoscenze e abilità.

Attraverso una didattica per competenze, rivolta a situazioni professionali concrete, il testo intende sviluppare nello studente un'autonomia comunicativa che gli consenta di curare i rapporti con i clienti francofoni e di valorizzare e presentare in lingua francese le risorse enogastronomiche del territorio e del Made in Italy.

Le molteplici attività inerenti gli itinerari gastronomici permettono all'allievo di stabilire collegamenti tra le tradizioni culturali locali, nazionali e internazionali, sia in una prospettiva interculturale sia ai fini della mobilità di studio e di lavoro.

La diversificazione dei compiti di realtà permetterà all'allievo di sviluppare una gamma di strategie e di competenze per comunicare in maniera efficace con parlanti francofoni anche attraverso canali multimediali, rendendolo in grado di partecipare a conversazioni o discussioni su argomenti attinenti l'ambito professionale della cucina e della pasticceria o ancora di scrivere testi utilizzando la microlingua di riferimento.

### Le autrici

Marina Zanotti è docente di Lingua Francese con esperienza ventennale nell'ambito Turistico ed Alberghiero. È inoltre responsabile del Centre d'Examen de la Chambre de Commerce de Paris per il rilascio dei DFP (Diplomes de Français Professionnel).

Marie-Blanche Paour si è specializzata in Francia in didattica del francese come lingua straniera. Ha insegnato presso scuole di lingue per diversi anni ed è attualmente docente in una scuola secondaria e all'università.

## L'opera

### La derivazione dalla precedente edizione

\* L'opera è una novità 2021.

### Dove il materiale è cambiato

\* L'opera è una novità 2021

### I nuovi contenuti. Conformità al Codice di Autoregolamentazione AIE - Settore educativo

Questa opera risponde all'articolo 25 del Codice di Autoregolamentazione del settore editoriale educativo, vincolante per i soci AIE (Associazione Italiana Editori), che prevede che "La nuova edizione di un libro deve caratterizzarsi per sostanziali aggiornamenti scientifici o didattici e comunque deve differire dalla precedente per almeno il 20% dei contenuti".

## Composizione dell'offerta

### Per lo studente

	Articolazione di ogni volume in tomi	Contenuti digitali integrativi	Pagine	Prezzo	Prezzo
	cartaceo + digitale				solo digitale
Volume	Volume cartaceo base	Contenuti digitali integrativi	360 (escluso materiale digitale)	23,80	16,66

- I dati sono aggiornati a gennaio 2021.

### Per l'insegnante e la classe

Guida per l'insegnante	Audio/DVD	Materiali per la didattica inclusiva	Altro
Guide du Professeur contenente: - soluzioni agli esercizi del testo; - testi completi degli esercizi di ascolto; - prove di verifica per tutti gli alunni con relative soluzioni; - prove di verifica per alunni BES con relative soluzioni.	-	Prove di verifica per alunni BES con relative soluzioni (all'interno della Guida per l'insegnante). Mappe concettuali e lessicali ed esercizi di ascolto in carattere ad alta leggibilità.	

## Il digitale integrativo

Tipologia di digitale	Tipo di piattaforma utilizzata	Per quali devices	Con quali modalità di accesso per gli utenti	Contenuti integrativi
<b>Interactive Ebook</b> Contenuti integrativi on-line	sito web editrice san marco	PC, Tablet (Android, Ipad)	Accesso libero, a partire dal sito web dell'editore	Approfondimenti relativi agli argomenti trattati in volume. Tracce audio per gli esercizi di ascolto.
<b>Risorse per Docenti</b> Contenuti on-line per soli docenti	sito web editrice san marco	PC, Tablet (Android, Ipad)	Registrazione a sito web editricesanmarco.it e inserimento password indicata in guida docente	Versione digitale della Guida
<b>Libro digitale</b> Versione pdf del libro	bSmart.it	Tutti	bSmart.it	Tutto il testo in versione digitale con il materiale aggiuntivo (tracce audio, approfondimenti testuali, esercizi interattivi) integrato nel volume.
<b>Web Book Multimediale per la LIM</b> Contenuti off-line per soli docenti	-	PC	DVD-Rom consegnato su richiesta al docente che adotta l'opera	Tutto il testo in versione digitale con il materiale aggiuntivo (tracce audio, approfondimenti testuali, esercizi interattivi) integrato nel volume.

### [LEGENDA]

#### Libro digitale

Gli acquirenti della versione cartacea hanno la possibilità di scaricare gratuitamente la versione digitale del testo.

## Caratteristiche tecniche dell'edizione a stampa

Formato	Colori	Tipo carta	Grammatura minima carta	Copertina	Legatura
28.5 x 22.5 cm	quattro	Patinata opaca	75 grammi	Plastificata lucida	Brossura

## Rapporto con il cliente

### Condizioni contrattuali

I libri di testo in versione a stampa sono pienamente fruibili dall'acquirente, nei limiti della normativa sulla protezione del diritto d'autore.

Le fotocopie per uso personale del lettore possono essere effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume dietro pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi 4 e 5, della legge 22 aprile 1941 n. 633. [Le fotocopie effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale possono essere effettuate a seguito di specifica autorizzazione rilasciata da CLEARedi, Centro Licenze e Autorizzazioni per le Riproduzioni Editoriali, corso di Porta Romana n. 108, 20122 Milano, e-mail [autorizzazioni@clearedi.org](mailto:autorizzazioni@clearedi.org) sito web [www.clearedi.org](http://www.clearedi.org)] *alternativa* [Le fotocopie effettuate per finalità di carattere professionale, economico o commerciale o comunque per uso diverso da quello personale possono essere effettuate solo a seguito di specifica autorizzazione rilasciata dagli aventi diritto/dall'editore.]

I libri di testo in versione digitale interattiva e per i contenuti digitali integrativi online sono usufruibili, oltre che con limiti indicati dalla normativa sul diritto d'autore, anche con quelli evidenziati nella loro rispettiva licenza d'uso, le cui condizioni sono chiaramente fornite dall'editore all'atto dell'acquisto o della registrazione da parte dell'utente.

### Customer care

Il customer care è organizzato per fornire supporto a tutti coloro che hanno rapporti con la casa editrice. Vi sono referenti a disposizione di: docenti, scuole, studenti, genitori, librerie, grossisti, agenti e fornitori.

Ad ognuna di queste categorie, la casa editrice fornisce informazioni e supporto secondo le specifiche esigenze. Numero del customer care: 035.4128249. Per le problematiche legate ai prodotti digitali e ai servizi online, è a disposizione un supporto via mail: [e-book@editricesanmarco.it](mailto:e-book@editricesanmarco.it).

La navigazione sul sito [www.editricesanmarco.it](http://www.editricesanmarco.it) è supportata da un Help desk.

### Verifica della qualità

Prodotti soggetti a certificazione di qualità secondo gli standard ISO 9001 – 2008.  
Ente di certificazione RINA.

La sigla ISO 9001 identifica gli standard stabiliti dall'Organizzazione internazionale per la normazione (ISO) per assicurare che il processo produttivo di una azienda sia organizzato per garantire la massima qualità del prodotto e del servizio, in modo da soddisfare e migliorare le attese del cliente.

## Osservanza di norme e di comportamenti

### Proprietà intellettuale

La proprietà intellettuale, nei diversi ambiti di applicazione, viene tutelata con le seguenti modalità:

- \* Contratto a diritto d'autore
- \* Diritti assoluti sulla riproduzione dei testi
- \* Diritti assoluti sulla riproduzione delle immagini
- \* Diritti assoluti sulla riproduzione di brani musicali, filmati, diritti connessi
- \* Parte dei materiali di proprietà della casa editrice

### Le indicazioni del curriculum

“L'opera risponde alle Indicazioni nazionali del Ministero dell'istruzione per il curriculum della scuola dell'infanzia e del primo ciclo d'istruzione (D.M. 254 del 16 novembre 2012)” ovvero “L'opera risponde alle Indicazioni nazionali del Ministero dell'istruzione per il curriculum della scuola secondaria di secondo grado”.

### Norme riguardanti il libro di testo

L'opera risponde alle prescrizioni del Ministero dell'istruzione secondo quanto indicato nel D.M. n. 781 del 27 settembre 2013 riguardante le diverse tipologie di libri di testo, le risorse digitali integrative e i criteri pedagogici generali.

### Disponibilità del libro per Diversamente abili

Il libro è disponibile in formato digitale accessibile agli studenti non vedenti, ipovedenti e con disturbi specifici di apprendimento, inoltrando richiesta a:

Biblioteca Italiana per Ciechi "Regina Margherita" Onlus  
(Tel.: 039/283271 - e-mail: bic@bibciechi.it)

A.I.D. Associazione Italiana Dislessia Onlus - Biblioteca digitale dell'AID "Giacomo Venuti"  
(Tel.: 051/6311685 - e-mail: libroaid@dislessia.it)

### Codice di autoregolamentazione del settore editoriale educativo

Il Codice, approvato nel 2011 dall'Associazione italiana editori, impegna tutti gli operatori del settore all'osservanza di norme e di comportamenti ispirati ai criteri di trasparenza, corretta concorrenza e tutela del consumatore, particolarmente rilevanti per un bene sociale come il libro di testo.

Il Codice è consultabile sul sito dell'AIE: [www.aie.it](http://www.aie.it)

### Codice Polite Pari Opportunità Libri di Testo

Il Codice, approvato nel 1999 dall'Associazione italiana editori, impegna i produttori di strumenti didattici a evitare messaggi anche implicitamente portatori di discriminazioni di genere ed anzi a favorire una cultura delle pari opportunità nella scuola. Il Codice è consultabile sul sito dell'AIE: [www.aie.it](http://www.aie.it)

### Certificazione di bilancio – Sistemi di controllo contabile

È la revisione effettuata da uno Studio contabile che attesta la veridicità del bilancio d'impresa secondo la corretta applicazione dei principi e delle scritture contabili, il rispetto delle norme di legge previste in materia, la fedele rappresentazione della realtà aziendale.

La casa editrice adotta sistemi di controllo contabile interni ed esterni.